

『東アジア仏教学術論集』第2号所載

倉本尚徳

「龍門北朝隋唐造像銘に見る浄土信仰の變容」

中国語訳

本中国語訳論文は、2014年5月刊行の『中国南北朝仏教研究』（宗教文化出版社）に掲載されたものであるが、編集上の手違いにより、多くの錯誤が含まれていたため、ここに再び、修正版を掲載するものである。

龙门北朝隋唐造像铭所见之净土 信仰的转变

仓本尚德

日本东洋大学东洋学研究所 客员研究员
龙谷大学亚洲佛教文化研究中心 博士研究员

导 论

在造像铭的愿文中，大多祈愿生者及亡者死后生天或往生净土。在彼处见佛闻法，最后成佛或成正觉。这种生天及净土信仰是祈愿名目中最重要的一部分。本稿在已发表的论文成果基础上¹，以龙门石窟造像铭为主要材料，旨在进一步阐明北朝至唐代发愿生天或生净土的信仰如何转变的过程。据考，龙门石窟中北魏纪年的造像铭约 200 件左右，唐代纪年的约 500 件，在同一地点拥有如此多数目的纪年造像铭无他例可比。因此笔者认为以此作为分析对象，是可以对生天和净土信仰的时代变迁一探究竟的。

根据北朝的造像铭来研究西方净土信仰的先行研究，祈愿往生西方净土时所造之像并非只有无量寿像和阿弥陀像，释迦或弥勒的造像铭文中，也会出现西方净土信仰的内容。此外，先行研究中也提到北魏时期的造像铭所体现的西方净土信仰大部分都隐约混合着对建立在中国原有的神仙、升仙思想上的天上世界的憧憬²。

作为龙门石窟造像铭研究极为重要的成果，冢本善隆指出，像的尊名变化由北魏的“无量寿”过渡到唐代的“阿弥陀”³。但他没有对铭文中的词句变迁作详细分析，以探究北魏至唐与净土相关的用词是如何转变的。

佐藤智水除了北朝的龙门石窟以外，也广泛收集龙门以外的单立像的铭文，把天和净土的相关用词分类并整理成表，简洁易懂。他的结论是这些用词中没有发现时代和地域的差异⁴。

另一方面，久野美树也广搜造像铭文，认为所用的天或净土词句因时代而变化，同时也结合像的造型作了关联分析⁵。具体而言，她发现北朝的造像铭文，其中龙门石窟的铭文多以“托生西方妙乐（洛）国土”之惯用句来表示生天及净土愿望。而南北朝时的托生西方之愿，除了升仙思想外，还有以《法华经》为思想基础的内容。论文还例举曲阳县出土的北齐天保六年（555）无量寿像记⁶中有“往生西方极乐世界”之词，同在曲阳出土的天统六年（568）刘遵伯造像记⁷中“弥陀玉像观音大势二菩萨”所出现的西方三圣尊名，来说明此时已出现过过渡到隋唐时代的净土教之新变化。久野美树找到了北齐时期造像铭文中出现不同以往的“极乐”等词，以此说明这是一个以《观无量寿经》（以下略作《观经》）为中心的隋唐时期西方净土信仰的过渡期。笔者认为该结论很有参考价值，但是把这种变化归于“在汾州附近发端、以昙鸾为开祖的（中略）中国净土教波及到了曲阳县”的推测，我认为还有探讨的余地。

近年的成果有石川琢道和齐藤隆信的论文⁸。石川考证了北魏时期造像铭中所体现的无量寿佛信仰与昙鸾思想的关联；齐藤则分析了僧传类和金石资料，对净土教作了时代划分。其以《观经》的实践体系形成期的六世纪中叶为分界线，将此前的命名为中国初期净土教。笔者赞同此划分。但是两学者虽提示了造像铭材料并取得重要成果，但未对铭文语句作详细的分析。

中国的研究者中，在北朝造像铭方面取得重要成果的当数侯旭东。他的研究结论是：529年以前祈愿生天的信仰较为流行，529年以后虽然净土信徒占了优势，但他们仅接受死后去往西方净土的观念，而知道无量寿或阿弥陀者甚少，对其它净土教义的内容并没有接纳⁹。刘长东的论文中介绍了许多表现净土信仰的北朝造像铭的材料，指出北朝民众的阿弥陀信仰混合了弥勒信仰。他认为北方的净土信仰的发展原因，除了昙鸾、地论师的宣扬以及南朝的影响以外，北朝不安定的社会状况也是原因之一¹⁰。

笔者在以前的论文中，收集并分析了北朝到隋代的有纪年无量寿、阿弥陀像的铭文，在北齐后半期的无量寿、阿弥陀造像铭中新发现了此前从未出现的以《观经》为出典的新语。例如，《观经》中观想无量寿佛佛身之句“眉

间白毫右旋宛转，如五须弥山。佛眼清静如四大海水、清白分明”[T12：343b]，笔者发现几乎同时期有3件造像记中有以此为典据的语句。其中一件是北齐王朝文宣帝之师僧稠的弟子智舜领导的集团所留的阿弥陀造像记。僧稠在小南海石窟内为习禅观而刻了表现九品净土的浮雕。因此笔者认为，从这些事实可看出，北齐时期从“无量寿”到“阿弥陀”的尊像名称变化的原因之一，就是僧稠——智舜等重视实践《观经》禅观的僧侣在太行山脉一带活动的结果。

如以前论文的列表所示，隋代开始记载“阿弥陀”尊名的造像铭的数目增加，所分布的地域也比以前广阔。那么到了唐代净土信仰又有何变化呢，这篇论文就是想通过对龙门石窟的调查来达到上述目的。

若想了解从北朝到唐代生天、净土信仰的转变，龙门石窟造像铭是合适的资料。过去冢本善隆阐明了相对于以释迦、弥勒为中心的北魏造像铭文，唐代有阿弥陀铭文的造像压倒性地多了起来。他说：“龙门石窟造像封象的变化，清晰地‘诉说着’北魏时期中原地带朦胧的净土信仰，到了齐隋及盛唐期间，是通过专念阿弥陀佛西方净土的净土教之传播而得以推广的。”砺波护对此有疑问：在卢舍那像铭文中也可见西方净土信仰，因此仅就造像铭资料来看，他认为实际情形是，唐代的信仰也最多类似于北魏时代又造释迦、弥勒像又祈求往生西方净土的状况¹¹。此外，曾布川宽指出：唐代龙门石窟中阿弥陀像虽多，但龕像占多数，主要石窟里还是释迦像为多，所以至少是以释迦信仰为重点¹²。近年出版唐代龙门石窟相关大作的久野美树与曾布川立场相近，认为唐代龙门石窟所呈现的净土观，并非西方净土一边倒，而是“诸佛之净土”，“西方净土”亦是其中之一，修正了冢本善隆之说¹³。

在探讨龙门石窟与净土信仰关系的研究方面，除了中国学者李淞和贾发义的论证外¹⁴，李娅恩的研究尤其重要¹⁵。该研究将唐代龙门阿弥陀造像分为4期：第一（约640—660）、二期（约660—683），第三（约684—704）、四期（约704—745）。可以看出，从第一、二期的“造佛像”到第三、四期的“浮雕净土变”起了很大变化，指出善导强调“观净土”的重要性是其原因。李娅恩的论文很重要，但是这种时代划分的妥当与否还有进一步验证的必

要。

基于对以上问题点的关心，本文的第一节会针对南北朝到隋代含有生天、净土信仰的有纪年造像铭中的用词作地域、时代的分类整理，厘清每个具体用词的地域性差别或时代性盛衰，从而把握生天、净土信仰的整体动向。第二节对北魏及唐代龙门石窟的有纪年造像铭文中具有生天或净土信仰的造像铭整理成表作一比较，对这种变化状况有一个通盘的了解。第三节拿出此前一直未明的龙门石窟与善导净土教关系的最直接新资料，以此为出发点，对于探讨善导净土教对唐代龙门石窟净土系造像产生影响的先行诸说有一个新的思考。

一、造像铭中表达生天、净土信仰用语的地域和时代的分布状况

如前所述，从北朝造像铭研究可知，当时的人们对天与净土的区别并无特别的意识，这已成为定说。但我认为体现造像铭中生天、净土关系的各语词之地域性分布与时代性变迁到目前为止还不十分清楚。本节将探讨此一问题，目的是对北朝到隋的造像铭中生天、净土信仰的整体动向有个了解。

首先，笔者将独立收集的北魏至隋以及南朝的有纪年造像铭中，天和净土的相关用词根据地域、王朝差别分类整理做成**表1**。**表2**是把用词及其词例按出现多寡进行排序，然后算出它们在含有生天及净土、弥勒下生信仰的所有造像记中的比例，按时代分别列出。详细利用了什么样的造像铭资料，请参照笔者博士论文末尾的附录¹⁶。据表格所示，可见一些有时代、地域差别的用词。虽然有几个语句频繁在惯用句中使用，但许多都是四字词组。下面请参考表格，先简单说明一下几个有代表性的词句。

a. 表达生天的词语

生天或净土的用词最多出现在“亡者生天”之中。最早的记录是北魏太和元年（477）安慧县堤阳□□（堤场阳）造像记¹⁷。安慧县位于现今河北省

定州市东南。据笔者调查的北朝至隋代的全部有纪年铭中，见此用词的造像铭有 59 例。地域上，除了陕西几乎未发现以外，分布范围很广。尤其多见于北齐时代的河北地域，频繁用在“亡者生天，见存得福”、“亡者生天，见存安穩”等描述死者与生者的对仗定型文中。总数上，直到北齐时代是渐增趋势，隋代以后稍有减少。

关于生天，除了最多例的“亡者生天”外，第二是“上生天上”之语，笔者发现 19 例。最早见于北魏皇兴五年（471）新城县民仇寄奴造像记¹⁸，新城县位于今河北省。据下表可知，此语集中见于北魏，东西魏以后，几乎都消失了。词例有“上生天上，值遇诸佛”、“上生天上，值遇弥勒”、“上生天上，下生人中”。

“天宫”一词，频繁出现于中国古代经典之中，包括佛典。中国古典中，针对《史记》卷二八·封禅书“天神贵者太一”一句，司马贞《史记索隐》引用纬书《乐汁微图》¹⁹“天宫，紫微。北极，天一太一”一句，认为天宫与“紫微”同义。在造像铭中有“敬造天宫一区”、“敬造天宫塔一堰”等，“天宫”大多与塔、浮图，或四面像几乎同义²⁰。另一方面，这个词语作为表示转生目的地之义的词例，在造像铭中首次出现的是太和十四年（490）鲁氏造像记“如入禅定，神升天宫，弥勒初会”一句。在北魏时期有纪年造像铭中，笔者发现有 6 件“天宫”之词，但东西魏以后看不到了。

“天堂”之词，初出比上述词语稍晚，是北魏太和二十年（496）的有纪年道教像《姚伯多造像记》²¹，其他道教像铭中也常见。佛像方面的初出是景明四年（503）阎村邑子七十二人等造像记²²。“福堂”之语初出更晚，是永熙二年（533）的僊蒙文姬合邑子三十一人造像记。地域方面，陕西与河南较多，相反，河北却未发现。词例不是四字成语，而是出现于“茕入天堂”、“神生天堂”、“神升福堂”、“永处福堂”、“上生天堂”等语例中。

“紫微”、“紫宫”等词，《淮南子》天文训中有“紫宫者，太一之居也”，《列子·周穆王》有“王实以为清都、紫微、钧天、广乐，帝之所居”，在中国古典中已经有天帝、太一之居处的意思。“紫极”同样初出于《抱朴子》，在道教经典中常见，而在南北朝时代前的翻译佛典中却无形迹可察。“紫莲”

一词，未见于中国古典中，在佛教经典中，未见北魏以前有恰当的古例。虽然典据不明，应该是将上述的“紫微”“紫宫”与佛教的“莲花”形象混同的表达吧。这些词语约半数出现于道教造像铭中，地域上多分布于道教像较多的陕西、河南，未见于河北。初出稍晚，永平四年（511）比丘法兴造弥勒像记²³中有“**托生紫莲**”之词。其他的词例有“**托神紫宫**”、“**托生紫微安乐之处**”、“**登紫极**”等，但是这些词例似乎没有在惯用句中使用。

关于表达上生弥勒菩萨所居兜率天的愿文，如前所述，比弥勒将来下生成佛，于龙华树下说法的下生信仰稍晚一些²⁴，首见于太和廿二年（498）比丘慧成造像记（始平公像记）²⁵中“凤翥道场，鸾腾兜率”之语。

b. 其它

次之，“妙境”与“净境”等词，未见于《无量寿经》等净土三经中。造像铭中首见于北魏皇兴五年（471）造像记²⁶中的“神期妙境”。河南地域较多见。此外，多与“神”字共用，例如“神升净境”“遊神净境”等。随时代移下而减少。

“三空”和“九空”出现次数不多，初见于北魏景明三年（502）龙门石窟古阳洞的孙秋生造像记²⁷“来身神腾九空，迹登十地”。“三空”初见于正光四年（523）青龙魏碑²⁸中“遊神三空，纵志八定”。也随时代移下而减少。

再看一下常与“境”、“空”同时出现的“神”字项，初出为前述的北魏皇兴五年（471）造像记中的“神期妙境”，而首见于北魏正光元年（520）王富如造像记²⁹中的“神生净土”，用词有8件，为最多。

表 1 天·净土相关用语的地域·王朝分类汇总

分类	用词	河北		山东(+江苏)		河南 (+安徽·湖北)		山西		陕西		甘肃		不明		小计		南朝					
		北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	北魏	东魏	南朝			
天	兜率	1		1	2	3	2	4	1	1	2	2		1	2	1	8	5	11	1			
	天	4	4	2	3	7	2	4	2	2	1	2		5	9	6	3	20	20	36	10		
	天上	6				5			4		4		2	4		1	21	0	0	1			
	天宮	1		1					2		2			2			6	0	0	0			
天	天宮 福堂				1	3	1	1		2	3	3	1	2	4		8	8	4	1	1		
	紫微·紫宮·紫蓋·紫極					3		2		3				1	1		6	1	3	0			
其它	境(妙境、净境)	1	2	2	1	9	2	3	1	1	1	1		2	1		16	6	8	0	1		
	三空·九空					2		1		1							3	1	1	0			
	西方	5	4	14	3	10	4	4	1	2	2	1	2	5	7	6	5	12	3	29	15	41	17
净土	妙乐(妙洛)	3	3	7	2	2	1	6	4	5	1	1	1	1	5	9	3	15	16	29	10		
	净土(静土)	1	2	5	3	1	2	1	1	2	1	4	2	3	1	3	3	7	8	20	14	1	4
	净国、净妙、	1	5	3			1							2			1	5	6	0			

表2 天·净土相关用语的出现频率及其时代变化

分类	用词	实例与出现回数(从高到低)	北凉	东晋魏	北齐周	隋
天	兜率	托生兜率 4、上生兜率 3、神升兜率 1	北魏 4.3%	4.3%	5.9%	1.5%
	天上 天宫 天堂 紫微·紫宫·紫堇·紫极 琉璃(妙境·净苑) 三空·九空	亡(忘)者生天 59、亡者升天 2 上生天上 19、生于天上诸佛之所 1、生天上安乐之处 1 上生天宫 2、上升天宫 1、神升天宫 1、托生天宫 1 托入天堂 1、神生天堂 1、神升福堂 1、永处福堂 1 托生紫堇 1、托生紫宫 1、托生紫微安乐之处 1、紫紫极 1 神升净苑 2、游神净苑 2、神翔净苑 1、托生净苑 1 神腾九空 2、游神三空 1、神超三空 1、翼神三空之境 1	10.8% 11.4% 3.2% 4.3% 3.2%	17.2% 0.0% 0.0% 6.9% 0.9%	19.5% 0.0% 0.0% 2.2% 1.6%	15.4% 1.5% 0.0% 1.5% 0.0%
其它		神升净苑 2、游神净苑 2、神翔净苑 1、托生净苑 1 神腾九空 2、游神三空 1、神超三空 1、翼神三空之境 1	8.6% 1.6%	5.2% 0.9%	4.3% 0.5%	0.0% 0.0%
	净土	西方 妙乐(妙洛) 净土(静土) 净国、净妙、净妙国土 佛土 佛国 净佛国土 无量(寿)(佛)国 ※ 安养 安乐	15.7% 8.1% 3.8% 0.5% 4.9% 2.2% 2.7% 3.2%	12.9% 13.8% 6.9% 4.3% 0.9% 2.6% 0.9% 1.7%	22.2% 15.7% 10.8% 3.2% 2.7% 2.2% 2.2% 3.2%	26.2% 15.4% 21.5% 0.0% 3.1% 6.2% 4.6% 1.5%
神	神○ ○神	托生西方妙乐(净)国土 34、托生西方 23 托生西方妙乐(净)国土 34、托生西方妙乐(净)国土 3 神生净土 8、托生净土 5、往生净土 3、常生净土 2 往生净国 2、托生净(净)刹 2、同登净刹 1、上生净刹国土 1 托生佛国 3、游神西方净佛国土 1、上生佛国 1 托生西方无量寿国 2、往生西方无量寿佛国 1 托生安养 1 往生安养之国 1、神超安养 1 托生西方安乐(净)之处 3、生天上安乐之处 1、常登安乐 1	11.4% 0.0% 14.1% 3.8%	16.4% 1.7% 17.2% 1.7%	8.1% 4.3% 25.9% 1.1%	6.2% 6.2% 32.3% 0.0%
	往生 托生 直生(值生)	往生净土 3、往生妙乐 2、往生西方 1、往生麟养之国 1 托生西方妙乐(净)国土 34、托生西方 23、托生净土 5 直生西方 2、直(值)生西方妙乐国土 2、直(值)生西方无量寿国 2	11.4% 0.0% 14.1%	16.4% 1.7% 17.2%	8.1% 4.3% 25.9%	6.2% 6.2% 32.3%
上升	上升 上升	上生天上 19、上升天堂 2、上生天宫 2、上生净刹国土 1、上升人天 1	10.8% 1.1% 4.3%	3.4% 6.0% 12.1%	1.1% 5.4% 5.9%	1.5% 1.5% 1.5%
	○登 ○升 ○腾 ○飞(非)	俱登常乐 2、咸登净土 1、神登紫极 1、永登宝地 1 同升妙乐 3、同升常乐(净)2、神升净苑 2、上升天堂 2 灵飞十方 4、神腾九空 2、腾无截之境 1、腾游无碍之境 1	4.9% 4.9%	1.7% 1.7%	1.1% 1.1%	0.0% 0.0%

c. 净土相关的用语

再来看一下净土相关的词语。在佛典中有“净土”“极乐”“佛土”“安乐”“安养”等各种表达净土、佛国土的词语。在净土三经中,《无量寿经》里用“安养”、“安乐”等译词来表示西方净土,《阿弥陀经》与《观经》里主用“极乐”一词³⁰。另一方面,在南北朝造像铭中表达往生净土最多的惯用句是“**往生西方妙乐(洛)国土**”,笔者收集到的有34例。在造像铭最初出处很有可能是云冈石窟第十八窟门口龕像的“、方妙□□、、”铭文,而有确切纪年的是北魏太和廿二年(498)肥如县比丘僧造像记。久野美树指出,表达佛国土的“妙乐”这个词,在净土三经中虽未见,但特别在《大方等陀罗尼经》中有“西方妙乐世界”这个特别的用词³¹。参考表1可知,南朝的有纪年造像铭中没有使用“妙乐”一词,也证明了这个词的特殊性。

出现次数多的是“**往生西方**”,共23例。“西方”一词初见于延兴五年(475)□丘县人徐敬姬造像记³²中“愿生西方,常与弗会,龙花树下□共□”,和弥勒下生信仰的愿目在一起。此外还可见几个词例是在与天上世界混合的形象中使用,例如“愿使亡者上生天上,往生西方,侍佛佐右”³³等。随时往下,全体所占比例逐渐增加。

“净土”或“静土”一词初出于北魏太和八年(484)杨僧昌(扬僧景)造像记³⁴中“迁神净土”;同年,南朝的造像记也第一次出现“净土”之词³⁵。用“净土”最多的是四字词组“神生净土”,共8例。参表可知,“净土”、“静土”一词北魏时还没怎么用,但参照有生天、净土信仰的有纪年铭造像全体之中所占的百分比(参考表2)可以看到,此词的使用随时代发展比率逐渐增加,尤其从北齐到隋期间陡增,至隋代已超过二成。

“净国”、“净妙”、“净妙国土”三词,最初出处与其他词语比较要晚出,那是北魏末期真王五年(528)杨天仁等二百人邑义造像记³⁶,邑义众等为去世的邑义(亡邑义)而造弥勒像,上至皇家,下至受苦苍生,祈愿健在的邑义“同生净国”。《观经》中用“净妙国土”一词形容十方诸佛净土,但在造像记中“净妙”的初出比“净国”还要晚,最初是东魏兴和二年(540)邸广寿造像记³⁷中的“愿亡考上生净妙国土”。此外,这些词语还有一个特

征，都集中出现在河北地方以及毗邻的山东地区，而在北朝其他地区或南朝造像记中却没有见到。

再说“佛土”、“佛国”、“净佛国土”。“无量寿佛国”、“无量佛国”将在下段单独讨论，这里暂且除外。首见于“太岁丁未”（相当于西历527年）石黑奴造像记³⁸中“愿直生西方净佛国土，莲花化生，谘受妙法，供养三宝，龙花三会，愿在初首，见谛得道，历侍诸佛”。这个词，从地域上看，分布比“净国”、“净妙”更广，北魏时代较多、南朝造像记中也有。

“无量寿国”、“无量（寿）佛国”二词皆见于《无量寿经》，重点在于强调无量寿佛的净土，北朝初出于太和二年（478）造像记³⁹；南朝更早，追溯到刘宋元嘉廿五年（448）的造无量寿像记中“为父母并熊身及儿子起愿无亮寿佛国生”，都祈愿生于无量寿佛国。这个词语大多与“西方”连在一起，用“西方无量寿佛国”的表达。很明显，入隋代后写入这词的造像铭有增加的趋势。当然，如北魏永安二年（529）有纪年造像记⁴⁰所示：“上为国主大臣，下为七世以来所生父母见在眷属并及诸师上生兜卒，又上一切诸师伏问法，下生西方阿弥陀伏国，随乐心所，有刑并同蒙福，所愿如是”，也有不用无量寿而用阿弥陀的词语的情况。

“安养”一词，见于竺法护译《正法华经》药王菩萨品“若有女人于五浊世最后末俗，闻是经法能奉行，于是寿终生安养国，见无量寿佛”[T9:126c]，在《无量寿经》卷中也同样用来表示西方净土。在造像铭中最多的例子是单独用“安养”一词，例如“托生安养”、“愿生安养”等，次多的词例是“安养之国”。“安养之国”此词在南北朝以前的经典中仅见于竺法护译的《文殊师利佛土严净经》中的“西方安养之国”。造像铭中也有“生天安养佛国”的用法，将它当作是与天类似的地方⁴¹。此词於造像铭中初出于云冈石窟太和七年（483）邑义信士女等五十四人造像记“安养光接”；地域上以河南、山西居多。

参见藤田宏达著作141页后的表可知⁴²，“安乐”一词，在比玄奘时代更古的汉译经典中作为净土的译词使用频率非常高，《无量寿经》卷上云“佛告阿难、法藏菩萨今已成佛、现在西方、去此十万亿刹、其佛世界名曰‘安

乐’” [T12:270a]。而昙鸾、道绰、善导三师都常用这词语来表示西方净土。而在造像铭中，与频出于经典的状况不同，使用的例子并没那么多。“往生西方安乐（洛）之处”的词例最多，有3例；也有“生天上安乐之处”，和“安养”一样指天的例子。

最后，“极乐”一词见于《观经》及《阿弥陀经》，而用在北朝造像铭中唯一的事例就是北齐天保六年造像记中的“舍此身已、往生西方极乐世界”，久野美树认为，这是显示新净土信仰的标志词例⁴³。

d. 表示转生净土的动词

表示生天或净土的动词有“往生”、“往生”、“直生”，在净土三经中主要用“往生”一词，未见“往生”或“直生”。“往生”这词，早在北魏太安三年（457）的造像记⁴⁴中就有“所往生□，值遇诸佛”的事例。但是“往生”+“天、净土”之组合词的初出要晚得多，即敦煌石窟的西魏大统三年（537）造无量寿像记⁴⁵中的“往生妙乐”。“往生”一词在整个北朝时代并不多见，但随时代发展在全部造像铭中所占比例越来越高。

“往生”虽未见于净土三经，但在中国古典中早有不同含义的典据：《庄子·天地》“神全者，圣人之道也。往生与民并行而不知其所之”，而且在《弥勒下生成佛经》等佛典也有出现。在北朝造像铭中此词常被使用，时代越晚使用频率越高。

“直生”，在南北朝的经典中几乎未见，只有《观佛三昧海经》观相品的“受罪毕讫、直生人中” [T15:652a]、《贤愚经》无恼指鬘品的“有一秘法、由来未说、若能成办、直生梵天” [T04:423c] 等词例。造像铭中初出于龙门石窟古阳洞之太和廿年（496）一弗造像记⁴⁶。此词与上述二语不同，时代越晚，使用率反而减少。

e. 表示上升的用词

次之，与天的形象相关、表示上去的词语有“上升”、“上生”、“腾”、“飞”、“登”、“升”等。其中，“上升”、“上生”、“腾”、“飞”常见于北魏时

代，到了东西魏以后却陡减。“登”、“升”二词，多与“常乐”“妙乐”结合使用，北齐之前使用频率增加，但到隋代后，总体而言减少了。其他如“境”、“三空”、“九空”等词也随时代发展而出现减少的倾向，“神”一词的使用也同样有减少倾向。

概括上述的讨论内容。虽然侯旭东的“529年以前祈愿生天的信仰比较流行，529年以后西方净土的信徒占优”的结论大致上是正确的，但通过上述对一些用词的具体详细地分析，笔者可以得出以下结论。

有关“天”的信仰，北魏时代以河南及陕西造像铭为重点，多使用“天”、“天上”、“天宫”、“天堂”、“紫微”等各种词语。尤多的是“亡者生天”和“上生天上”的四字句。到东西魏以后，“上生天上”等词语锐减，只有“亡者生天”这个可说是最简单的词语，一直用到隋代，尤其多在北齐时代的河北地方使用。也就是，仅就造像铭而言，对天的思想、信仰可以说没有新的发展，只有淘汰。此外，与天的形象相关，表示上去的词语“上升”、“上生”、“腾”、“飞”等到东西魏以后也锐减，而“登”、“升”等词，与“常乐”“妙乐”结合的事例较多，到北齐代是增加的，但到隋代总体减少。其他如“境”、“三空”、“九空”等随时代往下呈减少趋势，“神”这个词的使用例也同样有减少倾向。

另一方面，与净土相关的词，作为代表性的例子，经典里面常用的“安乐”在造像铭中却不怎么用到，这说明经典与造像铭之间，常用词不同的状况也不少。除去“净国”、“净妙”、“净妙国土”三词以及“安乐”一词，从比例上讲总体呈现增加趋势。动词方面，“往生”、“往生”的使用频率上升。北朝时代“妙乐”，尤其是“往生西方妙乐国土”的惯用句使用最多，但至隋代，反而不如“西方”、“净土”等词常用。此外，不容忽视的是，北齐到隋代，“无量寿佛国”的使用频率的增加也明显表示更多人明白了净土教主是谁。这种“天→净土”的变化表现得最直接的就是陕西的造像铭。

关于表达净土的用词，可以说河北地方的种类是最丰富的，尤其应注意北齐时代的河北。这个地方在在北齐时代，与天有关的用词几乎只有“亡者生天”，但另一方面可以确知，和净土相关的用词却种类繁多。以北齐时代的

河北地方造像铭为考察重点可知，西方净土的佛的尊名起了重要变化，从“无量寿”变成“阿弥陀”。至于这些用词及尊名的变化究竟与净土思想、信仰的变化体现了什么样的关联，如前所述，以记录无量寿、阿弥陀等尊名的造像铭为重点考察对象，笔者已经在前篇论文中探讨过。

二、龙门石窟中北魏至唐的生天、净土信仰的变化

接下来以龙门石窟纪年造像铭为材料，考察一下北魏至唐的生天、净土信仰是如何变化的。龙门石窟的造像铭，其特点是北魏与唐代的数量尤多，东西魏分裂以后至隋之间的数量很少。笔者这次收集的龙门纪年造像铭的材料（包括一部分推测纪年的）中，北魏 196 件、东魏 12 件、西魏 6 件、北齐 19 件、隋 3 件、唐 506 件。其中挑选出的生天、净土的愿文词句，件数如下所示：北朝（大部分是北魏）的见**表 3**，唐代的见**表 4**。除了考虑每一项的增减，造像记的总数增加也在考虑范围之内。

【尊名略称一览】

阿：阿弥陀 释：释迦 勒：弥勒 卢：卢舍那
 观：观音 优：优填王 救：救苦观音 像：尊名不明
 无：无量寿 顶：佛顶尊胜陀罗尼经

表 3 龙门石窟北朝纪年造像铭中所见与天、净土相关的用词

	用词	出现数	用例（以多为序） （ ）内是尊名略称及纪年（西历）。
天	兜率	3	鸾腾兜率（像 498）、神升兜率（勒 511）、同生兜率（勒 534）
	天	4	亡（妄）者生天（勒 502、释 525、无 527、观 529） 4
	天上	4	上生天上 2（释 504；506）、生于天上诸佛之所（勒 495）、 托 生天上安乐之处（释 533）

	紫微・紫蓮・紫極	3	託生紫蓮（勒 511）、託生紫微安乐之处（勒 512）、登紫極（观 526）
其他	境（妙境、浄境など）	5	騰游无碍之境（勒 495）、騰无哉之境（像 520）、即彼真境（像 511）、升彼浄境（勒 519）、恒生浄境（勒 528）
	三空・九空	3	神騰九空 2（像 502；502）、稟神三空之域（像 553）
	その他	2	速胜妙景（无 519）、託生宝輪（像 526）
浄土	西方	11	託生西方妙乐（洛）国土 5（勒 510；511、释 510；537、像 513）、託生西方 2（释 508、像 518）、託生西方浄洛国土（像 513）、託生西方安乐之处（释 532）、神生西方浄土（释 533）、託生西方□□□□□□浄之处（释 524）
	妙乐（妙洛）、妙景	7	託生西方妙乐（洛）国土 5（勒 510；511、释 510；537、像 513）、值生妙乐国土（释 506）、妙乐自在之处（勒 495）
	浄土（浄土）	1	神生西方浄土（释 533）
	浄国、浄妙、浄妙国土	0	无
	佛土 佛国 浄佛国土	1	直生佛国（像 496）
	无量（寿）（佛）国 ※	0	无
	安养	1	愿生安养（像 527）
	安乐（洛）	5	常在安洛之处（勒 498）、託生紫微安乐之处（勒 512）、託生安乐处（观 531）、託生西方安乐之处（释 532）、託生天上安乐之处（释 533）
神	神○ ○神	7	神騰九空 2（像 502；502）、神飞三光（像 498）、神超荫海（释 532）、神生西方浄土（释 533）、神□超荫（像 537）、稟神三空之域（像 553）
	往生	0	无
往生	託生（托生）	17	託生西方妙乐（洛）国土 5（勒 510；511、释 510；537、像 513）、託生西方 2（释 508、像 518）、若存託生生于天上诸佛之所（勒 495）、託生紫蓮（勒 511）、託生□□国土（像 511）、託生紫微安乐之处（勒 512）、託生西方浄洛国土（像 513）、託生安乐处（观 531）、託生西方□□□□□□浄之处（释 524）、託生宝輪（像 526）、託生西方安乐之处（释 532）、託生天上安乐之处（释 533）
	直生（值生）	2	直生佛国（像 496）、值生妙乐国土（释 506）
上升、登、飞	上生 上升	2	上生天上 2（释 504；506）
	○登	1	登紫極（观 526）
	○升 升○	2	升超遐迹（像 507）、升彼浄境（勒 519）
	○騰 騰○ ○飞（非）	5	神騰九空（像 502；502）、騰游无碍之境（勒 495）、騰无哉之境（像 520）、神飞三光（像 498）

表4 龙门石窟唐代纪年造像铭所见与天、净土相关的用词

	用词	出现数	用例 (以多为序)
天	兜率、忉利	2	希升兜率之天 (勒 683)、上升忉利 (阿 715)
	天	2	亡者生天? (阿 662)、生天受福 (阿 654)
	天上	0	无
	紫微·紫莲·紫极	0	无
其他	境 (妙境、净境など)	5	洞希净境 (像 650)、灵往净境 (阿 653)、灵化净境 (优 656)、俱升净境 (阿 675)、征骖于净境 (像 692-693)
	三空·九空	0	无
	其他	1	身 _托 四生 (像 710)
净土	西方	12	_托 (托) 生西方 5 (阿 658 ; 659 ; 666、优 659、像 690-704)、往生西方 3 (卢 662、像 686、阿 693)、结愿于西方 (阿 675)、 _托 生西方妙乐国土 (阿 676)、 _托 生西方极乐净土界 (顶 692)、西方岂遥 (阿 694)
	妙乐 (妙洛)	3	愿生妙乐国土 (阿 648)、方称妙乐 (阿 675)、 _托 生西方妙乐国土 (阿 676)
	净土 (静土)	19	往生净土 5 (阿 651 ; 658 ; 660、救 651、像 654)、神生净土 4 (像 649、阿 653 ; 673、勒 696)、得生净土 2 (阿 653 ; 654)、俱沾净土 (像 646)、净土□启 (勒 648)、善生净土 (像 653)、早生净土 (救 657)、过往先灵身生净土 (释 657)、齐生净土 (阿 658)、复登净土 (卢 662)、 _托 生西方极乐净土界 (顶 692)
	净国、净妙、净妙国土	1	往生净国 (像 703)
	佛土 佛国 净佛国土	2	往生净佛国土 (像 648)、上品往生诸佛国土 (阿 658)
	无量 (寿) (佛) 国 ※	2	当来往生无量寿国 (阿 648)、同得往生阿弥陀佛国 (阿 675)
	净域	2	俱登净域 (阿 667)、永安净域 (阿 669)
	净刹	2	升净刹 (像 651)、游神净刹 (优 656)
	安养	0	无
	安乐 (洛)	0	无
神	神○ ○神 灵	10	神生净土 4 (像 649、阿 653 ; 673 ; 696)、游神净刹 (优 656)、灵往净境 (阿 653)、灵化净境 (优 656)、过往先灵身生净土 (释 657)、七祖先灵并愿上品往生诸佛国土 (阿 658)、先灵往生净土 (阿 658)

往生	往生	17	往生净土 5 (阿 651 ; 658 ; 660、救 651、像 654)、往生西方 3 (卢 662、像 686、阿 693)、上品往生 3 (观 652 ; 681、救 657)、七祖先灵并愿上品往生诸佛国土 (阿 658)、当来往生无量寿国 (阿 648)、同得往生阿弥陀佛国 (阿 675)、当来往生 (像 649)、往生净佛国土 (像 648)、悉皆回愿往生 (像 660)
	托生 (托生)	8	托 (托) 生西方 5 (阿 658 ; 659 ; 666、优 659、像 690-704)、托生□□ (阿 656)、托生西方妙乐国土 (阿 676)、托生西方极乐净土界 (顶 692)
	直生 (值生)	0	无
登、飞	上生 上升	1	上升切利 (阿 715)
	○登	2	复登净土 (卢 662)、俱登净域 (阿 667)
	○升 升○	2	俱升净境 (阿 675)、希升兜率之天 (勒 683)
	○腾 腾○ ○飞 (非)	0	无

从表 3、表 4 可以读取的内容分条叙述如下。

- ①于“天”一项，在北魏常见的生天愿望，到了唐代只有 4 例。其中 2 例还明确点出了具体的天名，即“兜率”和“切利”。此外，北魏所见的“上生天上”、“紫微”、“紫莲”、“紫极”等词，至唐代已消失，祈愿生天的信仰随着净土信仰的流行逐渐退去。“境”的项目中，北魏可见“真境”“无碍之境”“无哉之境”等各种用词，但唐代却只有 5 件，全是与净土义相近的“净境”一词。北魏所见的“三空”“九空”到了唐代也看不到了。
- ②频出于佛典的净土相关词如“净妙”、“净土”、“安养”等，在北魏时代很少出现，龙门北朝有纪年造像铭中只有 1 件“净土 (静土)”，但在唐代陡增至 19 件。此外，唐代表示净土用词的变化版本也增加了，例如“净域”、“净刹”、“净土界”等；还出现了表示出很强烈的阿弥陀佛净土信仰的语句，例如“当来往生无量寿国”、“同得往生阿弥陀佛国”、“托生西方极乐净土界”、“结愿于西方”等。
- ③关于转生的动词，北魏大多用“托生”，“直 (值) 生”只 2 例，而佛典中频出的“往生”一词未出现。到了唐代，“往生”陡增，约是“托生”的 2 倍。唐代还出现了以《观经》为背景的“上品往生”一词。

关于祈求转生净土的主体，北魏多称“神”；到了唐代，“灵”的使用频度增加了。

④有“净土”相关词的造像的尊称方面，北魏多是释迦、弥勒，唐代当然很多是阿弥陀，但也可见救苦观音、弥勒、释迦、卢舍那等各种尊称。

总而言之，关于死后世界，龙门造像铭到了唐代，北魏造像铭中所见的“天”、“紫微”等各种表示理想世界的词语大部分被淘汰，而集中使用佛典中常用的“净土”一词。可以说，唐代佛教徒对死后理想世界的净土的理解，的确要比北魏深刻。如第一节所论，这种现象不仅仅在龙门，而是整个华北地区北魏以后的总体倾向，尤其是北齐后半期以后，这种倾向特别明显。也就是说，龙门石窟的变化也正是反映了北朝以来净土信仰日渐隆盛的状况。

那么，阿弥陀像的增多，以及上述的“净土”、“往生”等词的增多情况，该如何来解释呢？到底和善导的净土教影响有没有关系呢，这是个问题。从表4可知，从“净土”相关词出现的年代上看，650年至660年左右，即高宗前期迎来了其高峰期。当然这要考虑到660年代也正是造像本身的高峰期。650年前后，善导在长安竭力推广自身所宣扬的净土教，使道宣也对他颇为注意，这点在《续高僧传》中有记载。但是，研究表明当时净土信仰本身已经在650年代得以广泛传播，并非因为善导的出现而使净土信仰远播⁴⁷。当时善导以长安为中心进行活动，在650~660年之间的龙门石窟造像铭里，也多见有“净土”等用词。对于这一事实，善导净土教究竟产生了什么样的影响，这是今后的研究课题。如下所见，善导净土教的信奉者所直接参与兴建的洞窟形式，具有与先前的明显不同的特点。而且这种形式同样出现在此后的洞窟之中。

三、显示参与龙门石窟兴建的善导净土教信奉者的新材料

奉先寺卢舍那大佛可说是龙门石窟的象征。善导曾被敕命为兴建此寺的检校僧一事已是闻名遐迩。其造像记如下所示。

河洛上都龙门山之阳 大卢舍那像龕记。大唐天皇大帝之所建也。佛身通光座高八十五尺，二菩萨高七十尺，迦叶、阿难、金刚神王各高五十尺。粤以咸亨三年壬申之歲四月一日，皇后武氏助脂粉錢二万贯，奉 敕检校僧西京实际寺善道禅师、法海寺主惠暕法师、大使司农寺卿韦机、副使东面监上柱国樊玄则、支料匠李君瓚、成仁威、姚师积等，至上元二月卅日毕功。（《汇录》1637）

从此题记可知，法海寺主惠暕（惠简）与当时住在长安实际寺的善道（善导）同时接获圣旨被提拔为兴建卢舍那大佛的检校僧（即总监督）。咸亨三年（672）武后布施脂粉钱二万贯，于上元二年（675）建造完成。因为这个大事迹，不难想象善道在整个龙门石窟乃至在洛阳，其名声也仿佛有了飞跃般的提升。

历来的研究多次指出，唐代龙门石窟的许多阿弥陀佛造像或与净土相关的造像都是因为受到了善导的净土教影响。早先冢本善隆从龙门石窟造像的中心由北魏的释迦·弥勒转向唐代的阿弥陀，发现受到善导净土教的影响。其次，曾布川认为，“这些（指以清明寺洞或以净土堂的阿弥陀为中心的洞窟）造像的产生，不待言，是因为在高宗时代的善导或武周时期善导门下高足的努力使净土教的流行令人瞩目。”⁴⁸另外，李延恩也指出，善导强调“观净土”的重要性，这就促进了从“观佛”到“观净土”的艺术实践活动的变化。即与第一期（约640—660）、二期（约660—683）“造佛像”转为第三（约684—704）、四期（约704—745）的“浮雕净土变”的所谓巨大变化产生有着密切关系。⁴⁹然后，列举了如高平郡王洞、北市彩帛行净土堂、西方净土变龕等西方净土变雕刻的具体事例。

对于唐代龙门石窟，虽然无论谁都承认有受到善导净土教的影响，但至于具体始于何时这一点上，学者之间的意见仍有分歧。

这次笔者所提出的第1074窟（参照图1），虽造像全然无存，但这是显示信奉善导净土教的僧侣与龙门石窟的净土造像有直接关联而应该特别注目的洞窟。此窟虽因为久野才第一次做为正式研究对象，但如后所述，对此窟铭



圖 1 1074 窟

(刘景龙、杨超杰著《龙门石窟总录》，中国大百科全书出版社，第7卷图版186)

文的重要性的认识，看来仍不十分明朗。

首先简述洞窟的概况。此洞的大小，宽 200 公分，纵深 235 公分，高 188 公分。天花板上雕有三重的莲瓣。佛龕中间的地面有八角形小穴 11 处。对此，久野推测原本即镶有莲华座，净土方面的特征的确是和高平郡王洞的地面有相似性。这大约是将地面比作宝池。因为地面有洞穴的痕迹，如久野所指，整个洞窟本来就是净土的表现，恰如其当。正壁的中央部份有高 90 公分，宽 95 公分，及纵深 71 公分的方形洞穴。久野推测出，这应是安置遗骨之类的地方，但据题记，在此应该安置“杂经疏等二百卷”。

其次，沿着地面的左右及奥壁，有较大的圆形或八角形的凹洞 9 处。大概是三面分别立有一佛二菩萨之像。因为在后述的铭文中“归命三佛菩提尊”“释迦佛”“阿弥陁”“弥□□”等文字，所以久野推测，三佛应是释迦、弥勒、阿弥陀佛。然而，此“三佛菩提尊”，若依后述的《观经疏》的脉络看来，应该是指法身、报身、化身之三身。在武后时建造的北市彩帛行净土堂里，原本在三面墙壁上也各有佛像，所以可以推定与铭文的“阿弥陁佛三铺”有对应关系。亦即，将阿弥陀佛建造于各壁上。若将此与表现净土的 1074 窟作关联思考的话，此窟内的三面也应建有阿弥陀佛像吧。并且，1074 窟外入口上面存在造像记。虽然造像记的保存状态很糟，缺损部份也相当多，但其内容应被十分重视才对。

久野并没有解明此造像记的典据，所以也可看出其有误读铭文的地方。根据笔者的调查，造像记与佛典的对应状况如以下表 5。

<p>得因緣則生。何以故。不 / 生，舍淨土命， 隨願得生三 / 彌陀佛善力住持故。</p>	<p>因緣則生。何以故。不朽藥力故。若人一生安 樂淨土，後時意願生三界，教化眾生，舍淨土 命，隨願得生，雖生三界雜生水火中，無上菩 提種子畢竟不朽。何以故。以正覺阿彌陀善 住持故。</p>
<p>④用斯 / □ 天后聖代無窮 皇太 / 相常居祿 位，師僧父母七代 / □□</p>	
<p>⑤ 依經贊□：万年三寶灭 / 佛世甚難值，人有信慧難，遇聞 悲傳普化， 真誠報佛恩。□ / 人李猷</p>	<p>《往生禮贊偈》[T47:441c-442a] 万年三寶灭，此經住百年，尔時聞一念，皆 當得生彼。願共諸眾生，往生安樂國。 南無至心歸命禮西方阿彌陀佛。 佛世甚難值，人有信慧難，遇聞希有法，此 復最難。願共諸眾生，往生安樂國。 南無至心歸命禮西方阿彌陀佛。 自信教人信，難中轉更难，大悲傳普化，真 誠報佛恩。願共諸眾生，往生安樂國。</p>

亦即，①的部份，即善導《觀經疏》的開頭，所謂慧審禪師自身一面將十四行偈設定為勸化大眾的主體，大致原封不動地引用。②的部份，雖缺損部份很多，詳細不明，但應可推測是敘述當過一萬年後法滅盡之時，再在此世界轉生，開此經藏的大願。③若從對應的出典——曇鸞《淨土論注》來推測的話，主要描述一旦往生安樂淨土，為了教化眾生，而發下轉生三界的願，舍去淨土之命，即使依願轉生三界的話，藉由阿彌陀佛的善住持，無上菩提的種子終究不朽。④可以理解為，將造像的功德，回向給（天皇）、天后及皇太子、先祖、師僧父母等。⑤缺損的部份也極多，但作為“經贊”，引用的是善導《往生禮贊偈》中的文字。

總而言之，此造像銘記是一份極為珍貴的材料，顯示了信奉善導淨土教的禪師與龍門石窟的淨土造像直接相關，並以愿文形式表露了自己的阿彌陀淨土信仰。

然而，由於造像記里無紀年，所以到底是何時所作的，就成了問題。而且，此洞窟並沒有留下造像，所以從造型的特徵來推測年代的話，也極為

困难。

从此窟的位置来看(参照图2),乃位于奉先寺大佛(左上端)北侧的窟龕集中地带。调查周围窟龕的纪年铭后即可知,就在右上方的1068窟是689年,左上方的小龕1080是689年,又,其左的1086龕是686年,等等。并可推测1074窟也应是在此年代前后受奉先寺大佛建造的影响而完成的。

其次,必须从1074窟的造像记中来寻找可推测年代的内容,如久野所指,在铭文中记录祈愿的地方(④)有“天后”的文字,这很重要。因为,“天后”这一尊号的使用,始于“皇帝称天皇、皇后称天后”的上元元年(674)8月,一直到高宗皇帝驾崩(弘道元年(683)12月)后皇太子李显继位,武后成为“皇太后”为止。之后,武后于垂拱4年(688)5月时,加“圣母神皇”尊号,并于载初元(690)年9月改国号为周,自号“圣神皇帝”。

然而,久野也指出,造像铭中也有原封不动地使用之前称号的情形。因

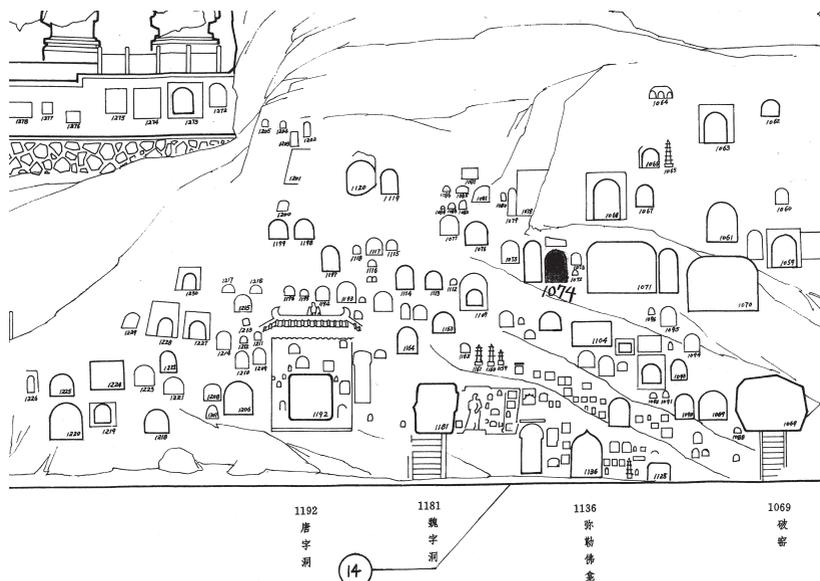


图2 1074窟周边图

(这是以龙门石窟研究所、中央美术学院美术史系编《龙门石窟窟龕编号图册》人民美术出版社,1994,其中的西山立面图9为基础部份加工而成)

此，笔者整理归纳了实际在龙门石窟造像铭中武后的称谓见下表6。参照表6可知，龙门石窟纪年造像铭中最早使用“天后”的例子是，武后被称天后的来年，即上元2年（675）的造像记。此号被认为使用相当普遍，即使在高宗死后、武后成为“皇太后”的垂拱3、垂拱4年的造像记里也有。最迟的是改国号为周之后仍称“天皇天后”的692年丁君义造像记。此造像记因用则天文字，应该知道这时武后已称帝，何以使用“天后”令人费解。但，1074窟造像记里面没用则天文字。因此，此窟的营造年代应以674年到683年之间的可能性最高，最晚应下限至689年为止。虽然曾布川曾指出，李延恩所谓的第三期（670—689）说法中，看不到关于宝池或九品往生之类的明确造像，但此窟真正与第三期相符⁵⁰。

表6 记录给武后祈愿的龙门造像记一览

西历	元号	造像主	奉为 (仅示帝室关系)	主尊名	窟龕号	典据
657	显庆2	吏部尚书唐临	奉为 皇帝皇后殿下	阿弥陀	291	汇录 0318
673	咸亨4	将作监丞牛懿德	奉为 皇帝 皇后 □□□王诸王国戚	阿弥陀佛、观 □□菩萨一龕	0104 (宾 阳北洞)	汇录 0032
673	咸亨4	西京法海寺僧惠简	奉为 皇帝皇后太 子周王……。	弥勒像一龕、	565 (惠简洞)	汇录 0779, 龙录 18
675	上元2	宣义郎周远志等	奉为天皇天后、太 子诸王	阿弥陀 石像一龕	1497	汇录 2537; 2538
679	仪凤4	“大唐猗氏县令高君 之像” 弟太常主簿光复及侄 懿愚等	奉为天皇天后、殿 下诸王	阿弥(陀)像 一铺	1508	汇录 2560、 龙录 769
680	调露2	张感仁等	上为天皇天后	阿弥陀像一铺	501	汇录 0511
683	永淳2	故银青光禄大夫行尚 书左丞扬州大都督府 长史魏简公卢公妻 □□夫人李氏	伏愿 天皇天后	弥勒尊像一铺	1049	汇录 1443
683	永淳2	卫州共城县人苏鋹	奉愿 天皇天后	释迦牟尼像一 龕	503	汇录 0514

686	垂拱 2	前右鹰扬□□弘济府 长上折冲苏文达	奉为□□高宗天皇 大帝、太后、皇 帝、皇后	阿弥陀像一铺	21	汇录 0008
686	垂拱 2	雍州礼泉县人王君意	为天皇天后	阿弥陀像一龕	669	汇录 1009, 龙录 264
687	垂拱 3	比丘僧思亮、弟子陈 天养、妻魏男恭、儿 女迦业(叶?)	奉为皇太后	铭记无	1518	汇录 2574
687	垂拱 3	刘孝光	上为 皇帝天后	阿弥陀像一龕	559	汇录 0767, 龙录 24
688	垂拱 4	秦弘等	奉为皇太后皇帝皇 后	铭记无	1504 (北 市丝行像 龕) 外壁	汇录 2546
689	永昌 1	皇甫法仁	上为圣母皇帝	阿弥陀一軀	1592	汇录 2626
692	长寿 1	□第母	上为 圣神皇帝	像一铺	1387 (药 方洞) 北 壁	汇录 1684
692	如意 1	丁君义	上为 天皇天后	阿弥陀像一 軀。	0557 (清明寺)	汇录 0706, 龙录 179
694	延载 1	达奚静	上为越古金轮圣神 皇帝	像一铺	504	汇录 0516, 龙录 892
696	万岁通 天 1	郭玄奘及合家眷属等 缮土焦元操	□□皇帝兼及柴代 ……愿以斯功德、 资益神皇、	铭记无	1674	汇录 2638
698	圣历 1	故银青光禄大夫尚书 左丞扬州大都督府长 史陝州刺史魏简公庠 □□女□□道妻	伏惟 圣皇帝	弥勒像一軀	1059	龙总 6.78
701	大足□	□阿直	圣神皇帝	?	2085	汇录 2791
701	长安 1	张阿双	奉为圣神皇帝陛下 及太子诸王	药师像一龕	2065	汇录 2777
701	大足 1	阎门冬	奉为圣神皇帝陛下 及太子诸王	菩提像□龕	2085	汇录 2790
703	长安 3	水衡监都尉宋越客妻 鹿三娘	为圣神皇帝	铭记无	676	汇录 1118

结 论

基于以上考证，我们大致可以确定此窟的建造年代了。1074窟可以说是证明善导净土教的信徒或弟子慧审直接参与龙门石窟造像的极贵重的资料。另外，在唐代的佛教石刻里，至今没有发现过有引用善导著作的。从这个意义上来看，1074窟的铭文也是非常重要的资料。在此，笔者想再度提出李延恩的研究。李延恩指出，善导重视“观净土”以及龙门石窟的绘画性格里出现强烈的西方净土变相，这两者有极大的关联性。在李延恩的第二期分类中，有上元二年（675）宣义郎周远志阿弥陀像记的第1497龕，如久野解说的，在正壁坛上有与1074窟及净土堂同样的八角型的凹洞。又在正壁坛的左右侧有莲华化生等等的浮雕。在左壁刻有《阿弥陀经》，众所周知，善导曾书写了数万卷《阿弥陀经》。在铭文中也有“结愿于西方”等等强烈表现西方净土信仰的文字，而且为“天后”祈愿的词句在龙门石窟中首次出现，这与1074窟的情况也一样。换言之，1074窟的窟龕让人强烈的感觉到受到善导净土教的影响。因为这位获旨兴建卢舍那大佛、在龙门石窟有如明星般魅力的检校僧善导，相当迎合当时武后的意图。不妨说，这个窟的特征与其说有李延恩所指的第二期，不如说有第三期净土系造像的特点。

总之，可以推断，善导净土教逐渐对龙门石窟的净土系造像有直接影响力是在卢舍那大佛完成的675年前后的事。第1497龕可以推定已受善导净土教的影响，若它是在675年完成，那么明显受到善导净土教影响的第1074龕也建于此时期的可能性相当高。所以应将李延恩所说的第三期（约684~）的起点往前推约10年才对。在那之前，即650年代的阿弥陀造像之多，“净土”等用词之多见等事实面前，应该怎样去理解其中善导净土教所产生的影响，是笔者今后仍须详查来检证的。望诸位先贤不吝指教为盼。

1 仓本尚德“北朝・隋代の无量寿・阿弥陀像铭——特に《观无量寿经》との关系について”《佛教史学研究》52-2,2010,1-30頁。导论的一部分内容与前稿重复，但作为讨论前提有此必要，请理解。

- 2 冢本善隆“龙门石窟に現れたる北魏佛教”《冢本善隆著作集》第二卷，大东出版社，1974，藤堂恭俊“北魏时代における浄土教の受容とその形成——主として造像銘との関連において”《无量寿经论注の研究》，佛教文化研究所，1958，侯旭东《五、六世纪北方民众佛教信仰——以造像记为中心的考察》，中国社会科学出版社，1998等。
- 3 前出之冢本善隆“龙门石窟に現れたる北魏佛教”。
- 4 佐藤智水“北朝造像銘考”《史学杂志》86-10，1977。
- 5 久野美树“造像背景としての生天、託生西方愿望——中国南北朝期を中心として”《佛教艺术》187，1989。
- 6 松原 410a、埋佛 n35、曲阳 82。
- 7 松原 430b、埋佛 n33、曲阳 147。
- 8 石川琢道“北魏の无量寿佛信仰—造像銘を通じて”《曇鸞浄土教形成論——その思想的背景》，法藏馆，2009。齐藤隆信“中国初期浄土教再探”《日中浄土》19，2008。
- 9 前出之侯旭东《五、六世纪北方民众佛教信仰》173-190 页等。
- 10 刘长东《晋唐弥陀浄土信仰研究》，巴蜀书社，2000。
- 11 砺波护《隋唐の佛教と国家》，中央公论社，1999。
- 12 曾布川宽“龙门石窟における唐代造像の研究”《中国美术の图像と样式》研究篇，中央公论美术出版，2006。
- 13 久野美树《唐代龙门石窟の研究》，中央公论美术出版，2011。
- 14 李淞《长安艺术与宗教文明》，中华书局，2002。贾发义“武则天与浄土信仰”《首都师范大学学报（社会科学版）》，2007年第6期认为弥勒和阿弥陀佛浄土信仰的兴盛与武则天的政治意图有关联。
- 15 李娅恩“龙门石窟唐代阿弥陀造像研究”《少林文化研究论文集》，宗教文化出版社，2001
- 16 拙稿博士论文“北朝造像銘研究——华北地域社会における佛教の信仰と実践”2011.11.17（东京大学）。
- 17 松原 64・65ab、大村 186 附图 463・464、珍图 40。
- 18 仇寄奴造像记有 2 点。松原 36・37、珍图 395・396。
- 19 据安居香山，中村璋八编《重修纬书集成》，明德出版社，1971 卷 3，正确书名应是《乐叶图征》。
- 20 张总“天宮造像探析”《艺术史研究》1，1999 参照。
- 21 拓 3026、魏目 14、松原 99b、鲁二一 23、考文 1987.3.25、北碑 9、长艺

- 366、佐藤科研 3、百品 4。
- 22 中原 2002.5.67、北拓 280、河南 36
- 23 汇录 1873、龙录 614、京 NAN0112X、魏目 93、琼 13、大村 206。
- 24 前出之佐藤智水“北朝造像铭考”。
- 25 汇录 1842、龙录 579、京 NAN0040X、拓 3033、萃 27、琼 12、魏目 17、北拓 270。
- 26 松原 42·43、碑林全 105.1。
- 27 汇录 2296、龙录 583、京 NAN0058X、拓 3054、魏目 33、琼 12、萃 27、北拓 277。
- 28 佐藤科研 35。
- 29 珍图 443、前出之佐藤智水“北朝造像铭考”本文注 72。
- 30 净土思想相关的诸经论及其中表示净土的用语，请参考藤田宏达《原始净土思想の研究》，岩波书店，1970，137 頁以下。
- 31 前出之久野美树“造像背景としての生天、托生西方愿望”。
- 32 松原 39·40。
- 33 北魏神龟三年（520）翟蛮造弥勒像记（万寿寺碑记）。松原 146a、拓 4080、魏目 131、鲁二一 103、大村 235、珍图 42。
- 34 松原 71b、珍图 410。
- 35 南齐永明二年（483）纪德真造像记（南方佛教造像艺术 211、古刻丛钞、大村 154）中作“七世亡灵同生净土”。
- 36 文物 2004.9.70、曲阳 11。
- 37 松原 266·267、曲阳 23。
- 38 陝精 4。
- 39 大村 185。
- 40 北魏永安二年（529）雷远造像记。魏目 226（仅碑侧）、鲁二一 169（仅碑阴）、佐藤科研 41。
- 41 北魏孝昌二年（526）荃阳太守元宁造像记。京 NAN0288X、魏目 188、鲁二一 139、萃 29、大村 238。
- 42 前出之藤田宏达《原始净土思想の研究》。
- 43 前出之久野美树“造像背景としての生天、托生西方愿望”。
- 44 宋德兴造像记。松原 27ab、魏目 2、珍图 6。
- 45 敦窟 1.246。
- 46 汇录 1841、龙录 578、NAN0038X、拓 3031、琼 12。

- 47 这个事实久野美树在所著的《唐代龙门石窟の研究》已有论述。
- 48 前出之曾布川宽“龙门石窟における唐代造像の研究”410頁。
- 49 前出之李姪恩“龙门石窟唐代阿弥陀造像研究”。
- 50 前出之曾布川宽“龙门石窟における唐代造像の研究”388頁。

造像铭典据书名略称一览 (笔画顺)

- 大村 大村西崖《支那美术史雕塑篇》，佛书刊行会图像部，1915
- 中原 《中原文物》，《中原文物》编辑部。
- 长艺 李淞《长安艺术与宗教文明》，中华书局，2002
- 汇录 刘景龙，李玉昆（主编）《龙门石窟碑刻题记汇录》，中国大百科全书出版社，1998
- 北碑 陕西省耀县药王山博物馆，陕西省临潼市博物馆，北京辽金城垣博物馆（合编）《北朝佛道造像碑精选》，天津古籍出版社，1996
- 北拓 李仁清（编）《中国北朝石刻拓片精品集》，上下 大象出版社，2008
- 龙录 “龙门石刻录录文” NO.（水野清一·长广敏雄《龙门石窟の研究》，座右宝刊行会，1941）
- 龙总 刘景龙；杨超杰《龙门石窟总录》，中国大百科全书出版社，1999
- 百品 颜娟英（主编）《北朝佛教石刻拓片百品》，中央研究院历史语言研究所，2008
- 考文 《考古与文物》，陕西省考古研究所
- 曲阳 冯贺军《曲阳白石造像研究》，紫禁城出版社，2005
- 佐藤科研 佐藤智水（代表）《4-6世紀における华北石刻史料の調査・研究》（科研费报告书），2005
- 河南 河南博物院（编）《河南佛教石刻造像》，大象出版社，2009
- 京 京都大学人文科学研究所所藏石刻拓本资料
<http://kanji.zinbun.kyoto-u.ac.jp/db-machine/imgsrv/takuhon/> 管理番号
- 拓 北京图书馆金石组（编）《北京图书馆藏中国历代石刻拓本汇编》，中州古籍出版社，1989~1991
- 松原 松原三郎《中国佛教雕刻史论》，吉川弘文馆，1995，图版 No.
- 珍图 金申（编著）《海外及港台藏历代佛像珍品纪年图鉴》山西人民出版社，

- 2007
- 陕精 陕西省社会科学院·陕西省文物局（编）《陕西碑石精华》三秦出版社，
2006
- 埋佛 杨伯达（著）·松原三郎（译·解题）《埋もれた中国石佛の研究——
河北省曲阳出土の白玉像と编年铭文》，东京美术，1985
- 萃 王昶《金石萃编》（《石刻史料新编》1·10）
- 琼 陆增祥《八琼室金石补正》（《石刻史料新编》1·6~8）。
- 鲁 北京鲁迅博物馆·上海鲁迅纪念馆（编）《鲁迅辑校石刻手稿》，上海
书画出版社，1987
- 敦窟 敦煌文物研究所（编）《中国石窟 敦煌莫高窟》1~5，平凡社，1980
~ 1982
- 碑林全 高峡（主编）《西安碑林全集》广东经济出版社，1999
- 魏目 佛教拓片研读小组（编）《中央研究院历史语言研究所藏北魏纪年佛教
石刻拓本目录》，中央研究院历史语言研究所，2002

【后记】

在对龙门石窟进行调查时，得到了龙门石窟研究院的李随森先生、贺志军先生、焦建辉先生、李兴隆先生的大力协助。在此表示衷心的感谢。

本论文是平成25年度科学研究费补助金·若手研究（B）（课题番号：25770020）之研究成果的一部分。